

Obsah

Kazalo

Úvod.....	7
<i>Uvod</i>	14
Historie a kultura – Zgodovina in kultura	
Ladislav Hladký	
Historici a jejich role ve vzájemném česko-slovinském poznávání	23
Borut Klabjan	
Narodni dom v Trstu. Češki kraj spomina?	35
Milada K. Nedvědová	
Hudební dialog mezi Čechy a Slovinci: fragment o talentu, povolání a kulturním odkazu.....	43
Damjan Prelovšek	
Slovensko-češki odnosi v arhitekturi ob koncu 19. stoletja in v prvi polovici 20. stoletja.....	59
Jan Štemberk	
Čeští turisté a slovinské hory i pobřeží na počátku 20. století.....	69
Ondřej Vojtěchovský	
Slovinci v pražské skupině jugoslávské informbyrovské emigrace	81
Literární věda – Literarna veda	
Milena Mileva Blažič	
Primerjalna analiza slovenskih in čeških ljudskih pravljic – Božena Němcová, Manica Koman in Lea Fatur	101
Ivan Dorovský	
Šest lásek Viktora I.....	115
Alenka Jensterle-Doležal	
„Podobe iz sanj“. Roman <i>Hanka</i> v luči korespondence med Žofko Kvedrovo in Zdenko Háskovo	125
Denis Poniž	
Današnja vrednost estetskih sodb o dramskih besedilih slovenskih dramatikov v razpravi F. Wollmana <i>Slovinske drama</i>	143
Ivo Pospíšil	
Česko-slovinské projekty z dějin slavistiky a teorie literatury	155

Překlady a recepce jednotlivých autorů – *Prevodi in recepcija posameznih avtorjev*

Josef Kodet	
Recepce slovinské literatury v revue <i>Světová literatura</i> (1956–1996)	169
Miroslav Kouba	
Evald Flisar v českých zemích. Literární reflexe slovinského postmodernisty	179
Aleš Kozár	
Překlady ze slovinské literatury posledních dvaceti let v českém kulturním kontextu	189
Andrej Leben	
Homoerotične pisave v prevodu: Suzana Tratnik, Brane Mozetič, Zuzana Brabcová.....	199
Hana Mžourková	
Dílo Svetlany Makarovičové v českých překladech	211
Radek Novák	
Slovinská dramatika na českých scénách.....	221
Michal Przybylski	
Slovinští autoři v českém prostředí. Překlady ze slovinské literatury po roce 1989: stav, proměny a neuralgické body.....	229
Jana Šnytová	
Expresivita originálu a překladu při překládání slovinské literatury do češtiny	241

Jazykověda – *Jezikoslovje*

David Blažek	
Česko-slovinská lexikografie ve 20. století	255
Jasna Honzak Jahič	
Slovensko jezikoslovje v šestdesetih in sedemdesetih letih 20. stoletja (jezikovna zvrstnost)	265
Marko Jesenšek	
Vpliv Praškega lingvističnega krožka na razvoj slovenskega jezikoslovja	283
Alena Šamonilová	
Konfrontace slovinských a českých slovesných vazeb.....	297
Jmenný rejstřík	305
<i>Imensko kazalo</i>	305